

CU1494

REPLACEMENT INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO

SPECTRA PREMIUM™

ENGLISH

NOTE: Due to this unit's vehicle coverage, installation might vary slightly from one vehicle to the other

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS OVER BEFORE BEGINNING STEP 1

Removal Procedure

Note: Cooling system must be fully drained of all fluids before removal of radiator.

- 1- Disconnect the upper radiator hose clamp and remove the hose.
- 2- Your vehicle may come equipped with a transmission oil cooler embedded in the radiator. If so, unplug the cooler hoses from the radiator. Otherwise, move on to the next step.
- 3- Disconnect the lower radiator hose clamp and remove the hose. Keep the bottom radiator mounting points rubber grommets for installation.
- 4- Unplug the fan motor connector.
- 5- Detach the upper radiator brackets.
- 6- By pulling up and outwards, remove the radiator from the vehicle.
- 7- Detach the fan shroud assemblies from the radiator. There are different screw lengths, the longer screws mount the right side of the cooling fans. Identify them correctly for further use.

IMPORTANT:

Inspect all sealing surfaces for deterioration or signs of leakage, verify the integrity of the pressure cap and replace the thermostat (not included).

Installation Procedure

- 1- Install the fan shroud assemblies to the radiator. Reuse the screws of different lengths, remember that the longer screws mount the right side of the cooling fans.
- 2- Secure all retaining bolts.
- 3- Verify that the lower radiator support rubber grommets are positioned properly. Reuse the rubber grommets removed earlier.
- 4- Slide the new radiator into place.
- 5- Install the upper radiator brackets and secure with all retaining bolts.
- 6- Using the proper torque wrench, secure the retaining bolts to 9.8Nm (7.2 lbs. ft.).
- 7- Connect the fan motor.
- 8- Attach the lower radiator hose and secure it with a new clamp.
- 9- If your vehicle came with a transmission

cooler, attach and secure the cooler hoses to the radiator fittings.

- 10- Attach the upper radiator hose and secure it with a new clamp.

Refilling the cooling system

IMPORTANT:

When filling the cooling system, always use new coolant of the proper concentration as specified in the owner's manual.

- 1- Fill the reservoir a couple inches below the bottom of the filler neck.
- 2- Inspect the cooling system for leaks.
- 3- Set the climate control to Fan Speed 1, and the temp knob all the way to hot.
- 4- Start the engine and let it run.
- 5- Start filling the reservoir to the "Max" line. Watch the fluid level and keep filling it to "Max" as fluid enters the system. Listen for the fan to kick on. Make sure fluid is at max
- 6- Fasten the lid back on the reservoir.

NOTE: Due to this unit's vehicle coverage, installation might vary slightly from one vehicle to the other

FRANÇAIS

REMARQUE: En raison de la couverture de l'unité de ce véhicule, l'installation peut varier légèrement d'un véhicule à l'autre

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE PASSER À LA PREMIÈRE ÉTAPE

Procédure de dépose

Remarque: Le système de refroidissement doit avoir été complètement drainé de tout liquide avant la dépose du radiateur.

- 1- Retirez le collet du boyau supérieur du radiateur et débranchez-le.
- 2- Il est possible que votre véhicule soit muni d'un refroidisseur d'huile à transmission intégré au radiateur. Si c'est le cas, débranchez les durites du refroidisseur au niveau du radiateur. Dans le cas contraire, passez à l'étape suivante.
- 3- Retirez le collet du boyau inférieur du radiateur et débranchez-le. Conservez les bagues de caoutchouc des points de fixation inférieurs du radiateur pour l'installation.
- 4- Débranchez le moteur du ventilateur.

- 5- Retirez les supports supérieurs du radiateur.
- 6- Tirez le radiateur vers le haut et vers l'extérieur pour le retirer du véhicule.
- 7- Retirez le déflecteur de ventilateur préassemblé du radiateur. Des vis de différentes longueurs sont utilisées, les vis plus longues permettent de fixer le côté droit des ventilateurs de refroidissement. identifiez-les correctement avant de les réutiliser.

IMPORTANT:

Inspectez toutes les surfaces d'étanchéité pour y déceler des signes de détérioration ou de fuite, et remplacez le bouchon de pression et le thermostat (non inclus).

Procédure d'installation

- 1- Installez le déflecteur de ventilateur préassemblé au radiateur. Réutilisez les vis de différentes longueurs et n'oubliez pas que les vis plus longues servent à fixer le côté droit des ventilateurs de refroidissement.
- 2- Serrez les boulons de fixation.
- 3- Vérifiez que les bagues de caoutchouc du support de radiateur inférieur sont placées correctement. Réutilisez les bagues de caoutchouc retirées précédemment.
- 4- Mettre le nouveau radiateur en place.
- 5- Installez les supports supérieurs du radiateur et fixez-les à l'aide des boulons de fixation.
- 6- À l'aide d'une clé dynamométrique appropriée, serrez les boulons au couple de 9,8 N.m. (7,2 pi/lb).
- 7- Branchez le moteur du ventilateur.

FRANÇAIS

- 8- Branchez le tuyau inférieur au radiateur et fixez-le à l'aide d'un nouveau collet.
- 9- Si votre véhicule est muni d'un refroidisseur d'huile à transmission, branchez et fixez les durites du refroidisseur d'huile à transmission aux raccords du radiateur.
- 10- Branchez le boyau supérieur au radiateur et fixez-le à l'aide d'un nouveau collet.

Remplissage du système de refroidissement

IMPORTANT:

Au moment de remplir le système de refroidissement, utilisez toujours du nouveau liquide de refroidissement ayant la concentration

appropriée indiquée dans le manuel du propriétaire.

- 1- Remplissez le réservoir jusqu'à ce qu'il ne reste que quelques pouces sous le tuyau de remplissage.
- 2- Inspectez le système de refroidissement pour y déceler des fuites.
- 3- Réglez le bouton de contrôle du climat à la vitesse 1 du ventilateur et assurez-vous que le bouton de la température est au maximum (« Hot »).
- 4- Démarrez le moteur et laissez-le rouler.
- 5- Commencez à remplir le réservoir, jusqu'au maximum (la ligne « Max »). Surveillez le niveau du liquide et continuez à en ajouter

pour qu'il demeure au maximum, même lorsque le liquide pénètre dans le système. Attendez que le ventilateur se mette en fonction. Assurez-vous que le liquide soit au niveau maximal.

- 6- Vissez le capuchon, sur le réservoir.

*****REMARQUE:** En raison de la couverture de l'unité de ce véhicule, l'installation peut varier légèrement d'un véhicule à l'autre***

ESPAÑOL

*****NOTA:** Debido a la cobertura del vehículo de esta unidad, la instalación puede variar ligeramente entre un vehículo y el otro***

****POR FAVOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR EL PASO 1****

Procedimiento de extracción

Nota: Se debe drenar completamente todos los fluidos del sistema de refrigeración antes de la extracción del radiador.

- 1- Desconecte la abrazadera de la manguera superior del radiador y desconecte la manguera.
- 2- Su vehículo puede estar equipado con un enfriador del aceite de la transmisión colocado en el radiador. De ser así, desconecte las mangueras del enfriador del radiador. De no ser así, continúe con el siguiente paso.
- 3- Desconecte la abrazadera de la manguera inferior del radiador y desconecte la manguera. Mantenga los puntos de montaje de los cojinetes inferiores de goma del radiador para la instalación.
- 4- Desconecte el conector del motor del ventilador.
- 5- Saque las abrazaderas superiores del radiador.
- 6- Retire el radiador del vehículo jalándolo hacia arriba y hacia afuera.
- 7- Saque los ensamblajes de la cubierta del ventilador del radiador. Hay diferentes medidas de tornillos; los más largos se usan para montar el lado derecho de los ventiladores. Identifíquelos correctamente para luego usarlos.

IMPORTANTE:

Inspeccione todas las superficies de sellado para comprobar si hay deterioro o señales de fugas; verifique la integridad de la tapa de presión y reemplace el termostato (no incluido).

Procedimiento de instalación

- 1- Instale los ensamblajes de la cubierta del ventilador al radiador. Vuelva a usar tornillos de diferentes medidas y recuerde que los tornillos más largos se usan para montar el lado derecho de los ventiladores.
- 2- Asegure todos los pernos de retención.
- 3- Verifique que los cojinetes inferiores de goma de soporte del radiador estén ubicados apropiadamente. Vuelva a usar los cojinetes de goma que se retiraron anteriormente.
- 4- Deslice el nuevo radiador a su lugar.
- 5- Instale las abrazaderas superiores del radiador y asegúrelas con los pernos de retención.
- 6- Utilizando la llave de torsión apropiada, asegure los pernos de retención a 9.8 Nm (7.2 libras pies).
- 7- Conecte el motor del ventilador.
- 8- Fije la manguera inferior del radiador y asegúrela con una nueva abrazadera.
- 9- Si su vehículo tiene un enfriador de la

transmisión, fije y asegure las mangueras del enfriador a los acopladores del radiador.

- 10- Fije la manguera superior del radiador y asegúrela con una nueva abrazadera.

Reponer el sistema de refrigeración

IMPORTANTE:

Al reponer el sistema de refrigeración, siempre utilice nuevo líquido refrigerante de la concentración adecuada según lo especificado en el manual del propietario.

- 1- Llene el tanque hasta un par de pulgadas por debajo de la parte inferior del cuello del depósito.
- 2- Inspeccione el sistema de refrigeración para identificar fugas.
- 3- Ajuste el control climático a la velocidad 1 de ventilador y la perilla de temperatura en todo momento hasta que caliente.
- 4- Arranque el motor y déjelo funcionar.
- 5- Comience a llenar el tanque hasta la línea "Max". Vea el nivel de líquido y llénelo hasta "Max" a medida que el líquido ingrese al sistema. Escuche el ventilador encenderse. Asegúrese que el líquido esté al máximo.
- 6- Vuelva a asegurar la tapa sobre el tanque.

*****NOTA:** Debido a la cobertura del vehículo de esta unidad, la instalación puede variar ligeramente entre un vehículo y el otro***